

Evaluación física de preparticipación Preparticipation Physical Evaluation

Fecha del examen Date of Exam _____

Nombre Name _____ Sexo Sex _____ Edad Age _____ Fecha de nacimiento Date of birth _____

Grado Grade _____ Escuela School _____ Deporte(s) Sport(s) _____

Dirección Address _____ Teléfono Phone _____

Médico personal Personal Physician _____

En caso de emergencia, contáctese con: In case of emergency, contact:

Nombre Relación Teléfono (Particular) Teléfono (del trabajo)
Name Relationship Phone (H) Phone(W)

Explique las respuestas por "Sí" abajo. Explain "Yes" answers below.
Marque con un círculo las preguntas cuyas respuestas desconoce. Circle questions you don't know the answers to.

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--|--|-------------------------------|--|--|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--|---------------------------------|--|------------------------------------|------------------------------------|--|
| <p>1. ¿Alguna vez un médico le negó o restringió su participación en deportes por algún motivo?
<small>Has a doctor ever denied or restricted your participation in sports for any reason?</small></p> <p>2. ¿Actualmente sufre alguna afección médica (como diabetes o asma)?
<small>Do you have an ongoing medical condition (like diabetes or asthma)?</small></p> <p>3. ¿Actualmente está tomando alguna píldora o medicamento recetado o no recetado (de venta libre)?
<small>Are you currently taking any prescription or nonprescription (over-the-counter) medicines or pills?</small></p> <p>4. ¿Tiene alergias a los medicamentos, al polen, a los alimentos o a las picaduras de insectos?
<small>Do you have allergies to medicines, pollens, foods, or stinging insects?</small></p> <p>5. ¿Alguna vez se desmayó o estuvo a punto de desmayarse DURANTE la actividad física?
<small>Have you ever passed out or nearly passed out DURING exercise?</small></p> <p>6. ¿Alguna vez se desmayó o estuvo a punto de desmayarse DESPUÉS DE la actividad física?
<small>Have you ever passed out or nearly passed out AFTER exercise?</small></p> <p>7. ¿Alguna vez sintió molestias, dolor o presión en el pecho durante la actividad física?
<small>Have you ever had discomfort, pain, or pressure in your chest during exercise?</small></p> <p>8. ¿El corazón le palpita o tiene latidos irregulares durante la actividad física?
<small>Does your heart race or skip beats during exercise?</small></p> <p>9. ¿Alguna vez el médico le dijo que tiene lo siguiente?:
(Marque todas las que correspondan):
<small>Has a doctor ever told you that you have (check all that apply):</small>
 <input type="checkbox"/> Alta presión arterial High blood pressure <input type="checkbox"/> Soplo cardíaco A heart murmur
 <input type="checkbox"/> Colesterol alto High cholesterol <input type="checkbox"/> Infección cardíaca A heart infection</p> <p>10. ¿Alguna vez el médico le indicó una prueba cardíaca? (por ejemplo: ECG, ecocardiograma)
<small>Has a doctor ever ordered a test for your heart? (for example: ECG, echocardiogram)</small></p> <p>11. ¿Algún miembro de su familia falleció sin una razón aparente?
<small>Has anyone in your family died for no apparent reason?</small></p> <p>12. ¿Alguien de su familia tiene un problema cardíaco?
<small>Does anyone in your family have a heart problem?</small></p> <p>13. ¿Algún miembro de la familia o pariente murió por problemas cardíacos o muerte súbita antes de los 50?
<small>Has any family member or relative died of heart problems or of sudden death before age 50?</small></p> <p>14. ¿Algún miembro de la familia tiene el síndrome de Marfan?
<small>Does anyone in your family have Marfan syndrome?</small></p> <p>15. ¿Alguna vez pasó la noche en un hospital?
<small>Have you ever spent the night in a hospital?</small></p> <p>16. ¿Alguna vez se sometió a una cirugía?
<small>Have you ever had surgery?</small></p> <p>17. ¿Alguna vez tuvo una lesión, como un esguince, desgarro muscular o de ligamentos o tendinitis, que le hiciera perder un entrenamiento o un partido? Si la respuesta es afirmativa, marque con un círculo el área afectada:
<small>Have you ever had an injury, like a sprain, muscle or ligament tear, or tendinitis, that caused you to miss a practice or game? If yes, circle affected area below:</small></p> <p>18. ¿Alguna vez se quebró o fracturó un hueso o se dislocó las articulaciones? Si la respuesta es afirmativa, marque con un círculo el área afectada:
<small>Have you had any broken or fractured bones or dislocated joints? If yes, circle below:</small></p> <p>19. ¿Tuvo una lesión ósea o articular que requiriese radiografías, MRI, CT, cirugía, inyecciones, rehabilitación, fisioterapia, un corsé, un yeso o muletas? Si la respuesta es afirmativa, marque con un círculo abajo:
<small>Have you had a bone or joint injury that required x-rays MRI, CT, surgery, injections, rehabilitation, physical therapy, a brace, a cast, or crutches? If yes, circle below:</small></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 12.5%;">Cabeza
<small>Head</small></td> <td style="width: 12.5%;">Cuello
<small>Neck</small></td> <td style="width: 12.5%;">Hombro
<small>Shoulder</small></td> <td style="width: 12.5%;">Brazo
<small>Upper Arm</small></td> <td style="width: 12.5%;">Codo
<small>Elbow</small></td> <td style="width: 12.5%;">Antebrazo
<small>Forearm</small></td> <td style="width: 12.5%;">Mano/
Dedos
<small>Hand/ Fingers</small></td> <td style="width: 12.5%;">Pecho
<small>Chest</small></td> </tr> <tr> <td>Espalda
dorsal
<small>Upper Back</small></td> <td>Espalda
lumbar
<small>Lower Back</small></td> <td>Cadera
<small>Hip</small></td> <td>Muslo
<small>Thigh</small></td> <td>Rodilla
<small>Knee</small></td> <td>Pantorrilla/
espinilla
<small>Calf/ Shin</small></td> <td>Tobillo
<small>Ankle</small></td> <td>Pie/
dedos
<small>Foot/ Toes</small></td> </tr> </table> <p>20. ¿Alguna vez tuvo una fractura por estrés?
<small>Have you ever had a stress fracture?</small></p> <p>21. ¿Alguna vez le dijeron que se hiciera —o se hizo— un radiografía por inestabilidad atlantoaxial (cuello)?
<small>Have you been told that you have or have you had an x-ray for atlantoaxial (neck) instability?</small></p> <p>22. ¿Normalmente usa un corsé o dispositivo de sostén?
<small>Do you regularly use a brace or assistive device?</small></p> | Cabeza
<small>Head</small> | Cuello
<small>Neck</small> | Hombro
<small>Shoulder</small> | Brazo
<small>Upper Arm</small> | Codo
<small>Elbow</small> | Antebrazo
<small>Forearm</small> | Mano/
Dedos
<small>Hand/ Fingers</small> | Pecho
<small>Chest</small> | Espalda
dorsal
<small>Upper Back</small> | Espalda
lumbar
<small>Lower Back</small> | Cadera
<small>Hip</small> | Muslo
<small>Thigh</small> | Rodilla
<small>Knee</small> | Pantorrilla/
espinilla
<small>Calf/ Shin</small> | Tobillo
<small>Ankle</small> | Pie/
dedos
<small>Foot/ Toes</small> | <p>Sí
Yes</p> <p>No
No</p> | <p>Sí
Yes</p> <p>No
No</p> | <p>23. ¿Alguna vez el médico le dijo que tiene asma o alergias?
<small>Has a doctor ever told you that you have asthma or allergies?</small></p> <p>24. ¿Tose, tiene sibilancia o dificultades para respirar durante o después de la actividad física?
<small>Do you cough, wheeze, or have difficulty breathing during or after exercise?</small></p> <p>25. ¿Alguna persona de su familia tiene asma?
<small>Is there anyone in your family who has asthma?</small></p> <p>26. ¿Alguna vez usó un inhalador o tomó medicamentos para el asma?
<small>Have you ever used an inhaler or taken asthma medicine?</small></p> <p>27. ¿Nació sin —o le falta— un riñón, un ojo, un testículo o cualquier otro órgano?
<small>Were you born without or are you missing a kidney, an eye, a testicle, or any other organ?</small></p> <p>28. ¿Tuvo mononucleosis (mono) infecciosa en el último mes?
<small>Have you had infectious mononucleosis (mono) within the last month?</small></p> <p>29. ¿Tiene alguna erupción, escaras por decúbito u otros problemas cutáneos? Do you have any rashes, pressure sores, or other skin problems?</p> <p>30. ¿Tuvo una infección por herpes cutáneo?
<small>Have you had a herpes skin infection?</small></p> <p>31. ¿Alguna vez tuvo una lesión o concusión en la cabeza?
<small>Have you ever had a head injury or concussion?</small></p> <p>32. ¿Alguna vez se golpeó la cabeza y estuvo confundido o perdió la memoria? Have you been hit in the head and been confused or lost your memory?</p> <p>33. ¿Alguna vez tuvo un ataque? Have you ever had a seizure?</p> <p>34. ¿Tiene dolores de cabeza con la actividad física?
<small>Do you have headaches with exercise?</small></p> <p>35. ¿Alguna vez tuvo entumecimiento, cosquilleo o debilidad en los brazos o piernas después de golpearse o caerse?
<small>Have you ever had numbness, tingling, or weakness in your arms or legs after being hit or falling?</small></p> <p>36. ¿Alguna vez estuvo imposibilitado de mover los brazos o piernas después de golpearse o caerse?
<small>Have you ever been unable to move your arms or legs after being hit or falling?</small></p> <p>37. Si debe hacer actividad física cuando hace calor, ¿tiene calambres musculares severos o se descomponen?
<small>When exercising in the heat, do you have severe muscle cramps or become ill?</small></p> <p>38. ¿Algún médico le dijo a usted o a alguien de su familia tiene la enfermedad de las células falciformes o características de la misma?
<small>Has a doctor told you that you or someone in your family has sickle cell trait or sickle cell disease?</small></p> <p>39. ¿Alguna vez tuvo un problema con los ojos o la vista?
<small>Have you had any problems with your eyes or vision?</small></p> <p>40. ¿Usa anteojos o lentes de contacto? Do you wear glasses or contact lenses?</p> <p>41. ¿Usa anteojos protectores, como por ejemplo gafas o máscaras para la cara?
<small>Do you wear protective eyewear, such as goggles or a face shield?</small></p> <p>42. ¿Está conforme con su peso? Are you happy with your weight?</p> <p>43. ¿Está tratando de engordar o adelgazar?
<small>Are you trying to gain or lose weight?</small></p> <p>44. ¿Alguien le recomendó que cambiar de peso o de hábitos alimentarios? Has anyone recommended you change your weight or eating habits?</p> <p>45. ¿Usted limita o controla cuidadosamente lo que come?
<small>Do you limit or carefully control what you eat?</small></p> <p>46. ¿Tiene alguna inquietud sobre la que le gustaría hablar con su médico? Do you have any concerns that you would like to discuss with a doctor?</p> <p>SÓLO PARA MUJERES FEMALE ONLY</p> <p>47. ¿Alguna vez tuvo un período menstrual?
<small>Have you ever had a menstrual period?</small></p> <p>48. ¿A qué edad tuvo su primer período menstrual? _____
<small>How old were you when you had your first menstrual period?</small></p> <p>49. ¿Cuántos períodos menstruales ha tenido en los últimos 12 meses? _____
<small>How many periods have you had in the last 12 months?</small></p> <p>Explique las respuestas por "Sí" aquí: Explain "Yes" answers here:

_____</p> |
| Cabeza
<small>Head</small> | Cuello
<small>Neck</small> | Hombro
<small>Shoulder</small> | Brazo
<small>Upper Arm</small> | Codo
<small>Elbow</small> | Antebrazo
<small>Forearm</small> | Mano/
Dedos
<small>Hand/ Fingers</small> | Pecho
<small>Chest</small> | | | | | | | | | | | | |
| Espalda
dorsal
<small>Upper Back</small> | Espalda
lumbar
<small>Lower Back</small> | Cadera
<small>Hip</small> | Muslo
<small>Thigh</small> | Rodilla
<small>Knee</small> | Pantorrilla/
espinilla
<small>Calf/ Shin</small> | Tobillo
<small>Ankle</small> | Pie/
dedos
<small>Foot/ Toes</small> | | | | | | | | | | | | |

Por el presente declaro que a mi leal saber y entender, las respuestas dadas a las preguntas anteriores son completas y correctas.

I hereby state that, to the best of my knowledge, my answers to the above questions are complete and correct.

Firma del deportista Signature of Athlete _____ Firma del padre/tutor Signature of Parent/Guardian _____ Fecha Date _____

Nombre _____ **Fecha de nacimiento** _____
Name Date of Birth

Estatura _____ **Peso** _____ **% Grasa corporal (opcional)** _____ **Pulso** _____ **PA** _____ / _____ (____ / _____, ____ / ____)
Height Weight % Body Fat (optional) Pulse BP

Visión D 20/ _____ **I 20/** _____ **Corregido: S N** **Pupilas: Iguales** _____ **Desiguales** _____
Vision R 20/ L 20/ Corrected: Y N Pupils: Equal Unequal

	NORMAL NORMAL	HALLAZGOS ANORMALES ABNORMAL FINDINGS	INICIALES* INITIALS*
MÉDICOS MEDICAL			
Aspecto Appearance			
Ojos/oídos/nariz/garganta Eyes/ears/nose/throat			
Audición Hearing			
Ganglios linfáticos Lymph nodes			
Corazón Heart			
Soplos Murmurs			
Latidos Pulses			
Pulmones Lungs			
Abdomen Abdomen			
Genitourinario (sólo los hombres)+ Genitourinary (males only)+			
Piel Skin			
MUSCULOESQUELÉTICO MUSCULOSKELETAL			
Cuello Neck			
Espalda Back			
Hombro/brazo Shoulder/arm			
Codo/antebrazo Elbow/forearm			
Muñeca/mano/dedos Wrist/hand/fingers			
Cadera/muslo Hip/thigh			
Rodilla Knee			
Pierna/tobillo Leg/ankle			
Pie/dedos Foot/toes			

* **Exclusivo para ambientes con múltiples examinadores.**
*Multiple-examiner set-up only.
+**Se recomienda que haya un tercero presente para el examen genitourinario.**
+Having a third party present is recommended for the genitourinary examination.

Notas:
Notes:

Nombre del médico (en letra de molde/a máquina) _____ **Fecha** _____
Name of physician (print/type) Date

Domicilio _____ **Teléfono** _____
Address Phone

Firma del médico _____, **médico o doctor en osteopatía**
Signature of physician MD or DO

Evaluación física de preparticipación
Preparticipation Physical Evaluation

FORMULARIO DE APTO FÍSICO

Nombre _____ **Sexo** _____ **Edad** _____ **Fecha de nacimiento** _____
Name Sex Age Date of birth

Apto sin restricción
Cleared without restriction

Apto, con recomendaciones para continuar con la evaluación o el tratamiento para:
Cleared, with recommendations for further evaluation or treatment for:

No apto para **Todos los deportes** **Ciertos deportes:** _____ **Motivo:** _____
Not Cleared for All sports Certain sports: Reason:

Recomendaciones:
Recommendations:

INFORMACIÓN PARA EMERGENCIAS
EMERGENCY INFORMATION

Alergias _____
Allergies

Otra información _____
Other Information

Nombre del médico (en letra de molde/ a máquina) _____ **Fecha** _____
Name of physician (print/type) Date

Domicilio _____ **Teléfono** _____
Address Phone

Firma del médico _____, **médico o doctor en osteopatía**
Signature of physician MD or DO

©2004 Academia Estadounidense de Médicos Familiares, Academia Estadounidense de Pediatría, Universidad Estadounidense de Medicina del Deporte, Sociedad Médica Estadounidense para la Medicina del Deporte, Sociedad Ortopédica Estadounidense para la Medicina del Deporte y Academia Osteopática Estadounidense para la Medicina del Deporte.
©2004 American Academy of Family Physicians, American Academy of Pediatrics, American College of Sports Medicine, American Medical Society for Sports Medicine, American Orthopaedic Society for Sports Medicine, and American Osteopathic Academy of Sports Medicine.

Evaluación física de preparticipación
Preparticipation Physical Evaluation

FORMULARIO DE APTO FÍSICO

Nombre _____ **Sexo** _____ **Edad** _____ **Fecha de nacimiento** _____
Name Sex Age Date of birth

Apto sin restricción
Cleared without restriction

Apto, con recomendaciones para continuar con la evaluación o el tratamiento para:
Cleared, with recommendations for further evaluation or treatment for:

No apto para **Todos los deportes** **Ciertos deportes:** _____ **Motivo:** _____
Not Cleared for All sports Certain sports: Reason:

Recomendaciones:
Recommendations:

INFORMACIÓN PARA EMERGENCIAS
EMERGENCY INFORMATION

Alergias _____
Allergies

Otra información _____
Other Information

Nombre del médico (en letra de molde/ a máquina) _____ **Fecha** _____
Name of physician (print/type) Date

Domicilio _____ **Teléfono** _____
Address Phone

Firma del médico _____, **médico o doctor en osteopatía**
Signature of physician MD or DO

©2004 Academia Estadounidense de Médicos Familiares, Academia Estadounidense de Pediatría, Universidad Estadounidense de Medicina del Deporte, Sociedad Médica Estadounidense para la Medicina del Deporte, Sociedad Ortopédica Estadounidense para la Medicina del Deporte y Academia Osteopática Estadounidense para la Medicina del Deporte.
©2004 American Academy of Family Physicians, American Academy of Pediatrics, American College of Sports Medicine, American Medical Society for Sports Medicine, American Orthopaedic Society for Sports Medicine, and American Osteopathic Academy of Sports Medicine.